

A dieci anni dall'approvazione della legge 38 la Consulta provinciale per la comunità slovena e la Consulta per la comunità etnica cittadina del Comune di Gorizia organizzano una tavola rotonda per tracciare una linea tra ciò che è stato finora fatto e quali sono le prospettive per una piena attuazione della normativa.

La tavola rotonda è rivolta ai componenti delle due Consulte, agli amministratori locali ma anche alla comunità slovena e italiana più in generale. Gli organizzatori sono infatti dell'opinione che la legge e le sue possibilità di applicazione non siano del tutto conosciute e che forse gli amministratori non siano adeguatamente informati sulle opportunità offerte dalla stessa. Pertanto l'organizzazione di questa tavola rotonda, che vuole esaminare dal punto di vista tecnico la normativa fornendo quindi delle informazioni precise, si può considerare di per sé un fatto positivo.

Okrogla miza, ki jo ob 10-letnici sprejetja zakona 38 organizirata Pokrajinska konzulta za slovensko skupnost in Konzulta za vprašanje slovenske etnične manjšine pri Občini Gorica, želi v prvi vrsti potegniti črto nad dosedanjim izvajanjem zakona in preveriti perspektive za dokončno urešničenje predvidenih zakonskih norm.

Namenjen je članom obeh konzult, krajevnim upraviteljem in širši slovenski ter italijanski javnosti. Organizatorji so namreč mnenja, da zakon, predvsem v fazi izvajanja praktičnih določil, premalo poznamo in da upravitelji večkrat niso dovolj dobro informirani o priložnostih, ki jih ta zakonska norma nudi tudi krajevnim upravam. V tej luči je organizacija srečanja, ki želi strokovno spregovoriti o normi in posredovati stvarne informacije o zakonu, nedvomno pozitivno dejstvo.

A dîs agns de aprovazion de Leç 38 la Consulte provinciâl pe comunitât slovene e la Consulte pe comunitât etniche citadine dal Comun di Gurize a organizin une Taule taronde par meti insieme ce che al è stât fat fin cumò e lis prospetivis par une miôr atuazion de normative.

La Taule taronde e je indreçade ai components des dôs Consultis, ai aministradôrs locâi ma ancje in sens plui larc a la comunitât/opinion publiche slovene e taliane. I organizadôrs a son de opinion che ancjemò no si cognossin avonde lis pussibilitâts di aplicazion de leç e che i aministradôrs cualchi volte no sedin ben informâts su lis oportunitâts ufiertis de stesse. Ta chest sens l'incuintri, che si pon l'obietîf di esaminâ dal pont di viste tecnic la normative par furni informazions plui precis, al va intindût come un event cence dubis positîf.



provincia di gorizia
province di gurize
pokrajina gorica



Comune di Gorizia

**CONSULTA PROVINCIALE PER LA COMUNITÀ SLOVENA
CONSULTA PER I PROBLEMI DELLA MINORANZA ETNICA
CITTADINA**

**POKRAJINSKA KONZULTA ZA SLOVENSKO SKUPNOST
KONZULTA ZA VPRAŠANJA SLOVENSKE ETNIČNE
MANJŠINE**

**CONSULTE PROVINCİÂL PE COMUNITÂT SLOVENE
CONSULTE PAI PROBLEMIS DE MINORANCE ETNICHE
CITADINE**



provincia di gorizia
province di gurize
pokrajina gorica



Comune di Gorizia

**CONSULTA PROVINCIALE PER LA COMUNITÀ SLOVENA
CONSULTA PER I PROBLEMI DELLA MINORANZA ETNICA
CITTADINA**

**POKRAJINSKA KONZULTA ZA SLOVENSKO SKUPNOST
KONZULTA ZA VPRAŠANJA SLOVENSKE ETNIČNE MANJŠINE**

**CONSULTE PROVINCİÂL PE COMUNITÂT SLOVENE
CONSULTE PAI PROBLEMIS DE MINORANCE ETNICHE
CITADINE**

La S.V. è invitata alla tavola rotonda
Vabimo Vas na okroglo mizo
La S.V. e je invidade ae taule taronde

**LEGGE 38/2001: ATTUAZIONE E
PROSPETTIVE
ZAKON 38/2001: OPRAVLJENO DELO IN
PERSPEKTIVE
LEÇ 38/2001: ATUAZION E PROSPETIVIS**

**Giovedì 24 febbraio 2011 alle ore 17.30
Četrtek, 24. februarja 2011, ob 17.30
Joibe ai 24 di Fevrâr dal 2011 aes 17.30**

Sala del Consiglio provinciale
Dvorana pokrajinskega sveta
Sale dal Consei provinciâl

Corso Italia, 55 – Gorizia / Korzo Italija 55 – Gorica / Cors Italie, 55 – Gurize

In occasione del decimo anniversario
dell'approvazione della Legge 38/2001

Ob desetletnici sprejetja zakona 38/2001

In ocasion dal decim aniversari de aprovazion de
Leç 38/2001

Tavola rotonda / Okrogla miza / Taule taronde

**LEGGE 38/2001: ATTUAZIONE E
PROSPETTIVE
ZAKON 38/2001: OPRAVLJENO DELO IN
PERSPEKTIVE
LEÇ 38/2001: ATUAZION E PROSPETIVIS**

**Giovedì 24 febbraio 2011 alle ore 17.30
Četrtek, 24. februarja 2011, ob 17.30
Joibe ai 24 di Fevrâr dal 2011 aes 17.30**

Sala del Consiglio provinciale / Dvorana
pokrajinskega sveta / Sale dal Consei provinciâl

Moderatori/Moderatorja/Moderadôrs:

Peter Černic

Presidente della Consulta provinciale per la
comunità slovena
Predsednik Pokrajinske konzulte za slovensko
skupnost
President de Consulte provinciâl pe comunitât
slovene

Ivo Cotič

Presidente della Consulta per i problemi della
minoranza etnica cittadina del Comune di Gorizia
Predsednik Konzulte za vprašanja mestne etnične
manjšine na Občini Gorica
President de Consulte pai problemis de minorance
etniche citadine dal Comun di Gurize

Intervengono/Sodelujejo/A intervegnin:

Enrico Gherghetta

Presidente della Provincia di Gorizia
Predsednik Pokrajine Gorica
President de Provincie di Gurize

Ettore Romoli

Sindaco del Comune di Gorizia
Župan Občine Gorica
Sindic dal Comun di Gurize

Bojan Brezigar – Livio Furlan

Presidente e vicepresidente del Comitato istituzionale
paritetico per i problemi della minoranza slovena
Predsednik in podpredsednik Institucionalnega
paritetnega odbora za probleme slovenske manjšine
President e Vice President dal Comitât istituzionâl
paritetic pai problemis de minorance slovene

Damjan Paulin – Livio Semolič – Mario Lavrenčič

Componenti del Comitato istituzionale paritetico per i
problemi della minoranza slovena
Člani Institucionalnega paritetnega odbora za probleme
slovenske manjšine
Components dal Comitât istituzionâl paritetic pai
problemis de minorance slovene

William Cisilino

Esperto di diritti linguistici
Izvedenec za jezikovne pravice
Espert di dirits linguistics

**Dibattito e conclusioni
Razprava in zaključki
Dibatit e conclusions**

**INTERPRETAZIONE SIMULTANEA
SIMULTANO TOLMAČENJE
INTERPRETAZION SIMULTANIE**

Segreteria organizzativa

Provincia di Gorizia - Servizio Identità linguistiche
tel. 0481/385.308—300

Organizacijsko tajništvo

Pokrajina Gorica - Služba za jezikovne identitete
tel. 0481/385.308—300

Segretarie organizzative

Province di Gurize - Servizi identitàs linguistichis
tel. 0481/385.308—300